



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE Thermo Kocher
FR Cuisinière thermique
IT Cucina termica



Kochen, mixen, dampfgaren
Cuire, mixer, cuire à la vapeur
Cucinare, mescolare, cuocere a vapore

Art. Nr. 88581.01
102383

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	25
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Fehlercodes Codes d'erreur Codici di errore	26
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	8	Garantie Garantie Garanzia	28
Gebrauchen Utiliser Uso	12	Automatische Rezepte Recettes automatiques Ricette automatiche	14
Demontage des Drehschafts Démontage de la tige de rotation Smontaggio dell'albero rotante	20	Automatische Programme Programmes automatiques Programmi automatici	16
Montage des Drehschafts Montage de la tige de rotation Montaggio dell'albero rotante	20	Manuelles Kochen Cuisson manuelle Cottura manuale	18
Reinigung Nettoyage Pulizia	21		
Rezepte herunterladen Télécharger les recettes Scarica le ricette	22		
Rezept teilen Partager la recette Condividi la ricetta	22		
Menu & Einstellungen Menu & paramètres Menu e impostazioni	24		
Technische Daten Caractéristiques techniques Dati tecnici	25		

Willkommen

Bienvenue

Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo o dopo l'uso.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schädstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scollegarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/non farlo entrare in contatto con oli.

Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.

Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. Ne le coincez pas. Non trasportate ne tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.



Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen. Gerät nicht im Freien betreiben

La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de zéro. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto del punto di congelamento. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.

L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico e non professionale.

Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage.

Utiliser sur les meubles en bois un support de protection.

Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer/Heizquellen bringen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes/de sources de chaleur. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte/fonti di calore. Spegnerli gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/ anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile distanza.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouverture de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio

Maximale Füllmenge des Mixbechers nie überschreiten.

Ne jamais dépasser le volume de remplissage maximal du gobelet gradué.

Non superare il livello di riempimento massimo del contenitore del frullatore.

Nie drehende Teile/Messer berühren. Das Messer ist sehr scharf und läuft nach – Verletzungsgefahr!

Ne jamais toucher les pièces rotatives ou la lame. La lame est très coupante et continue à tourner – danger de blessure!

Non toccare mai le parti rotanti/la lama. La lama è molto affilata e continua a girare – pericolo di lesione!



Gerät wird im Betrieb heiss – Verbrennungsgefahr!

Appareil s'échauffe pendant l'opération – risque de brûlures!

Nel corso del funzionamento l'apparecchio si scalda – pericolo di ustioni!

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio



Mixbecher

Gobelet mélangeur

Tazza di miscelazione



Steamer
Cuiseur à vapeur
Vaporetto



Raffel
Râpe
Grattugia



1



Gerät stabil hinstellen
Placer l'appareil en position stable
Collocare l'apparecchio in posizione stabile

- ! Gerät vor dem Erstgebrauch gründlich reinigen (S. 21)
Nettoyer soigneusement l'appareil avant la première utilisation (p. 21)
- Pulire a fondo l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta (p. 21)

2



Mixbecher vorbereiten
Préparer le bol mixeur
Preparare il contenitore del frullatore



Drehschaft festgezogen?
Tige rotative serrée ?
L'albero rotante è serrato?

3



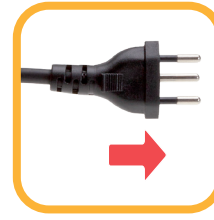
Mixbecher gut aufdrücken
Bien appuyer sur le bol mixeur
Inserire bene il contenitore del frullatore



Dichtung am Deckel kontrollieren
Contrôler le joint d'étanchéité sur le couvercle
Controllare l'ermeticità del coperchio

- ! Deckel zum Mixbecher nur mit aufgesetzter Gummidichtung verwenden.
- Utiliser le couvercle du bol mixeur uniquement avec le joint caoutchouc mis en place.
- Usare solo il coperchio per il contenitore del frullatore con guarnizione in gomma inserita.

4



Netzstecker einstecken
Brancher la fiche secteur
Inserire la spina



EIN
MARCHÉ
ON

- i Bei Inbetriebnahme: Sprache, Datenschutzvereinbarung und Wifi einrichten
Lors de la mise en service : configurer la langue, l'accord de protection des données et le Wifi
Durante la messa in funzione: impostare la lingua, il contratto di protezione dei dati e il Wifi.

5

Zubereiten
Préparer
Preparare

siehe Folgeseiten
voir les pages suivantes
vedi la pagina seguente

9

Speisen entnehmen
Retirer les aliments
Togliere le pietanze

- ! Gerät reinigen (siehe Kapitel «Reinigung» S. 21)
Nettoyer l'appareil (voir au chapitre «Nettoyage» p. 21)
- Pulire l'apparecchio (vedi capitolo «Pulizia», p. 21)

8



Mixbecher abnehmen
Retirer le bol mixeur
Togliere il contenitore del frullatore

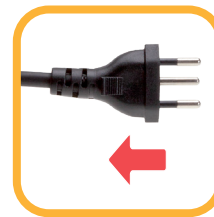
7



Deckel abnehmen
Enlever le couvercle
Togliere il coperchio

- ! Deckel nur an den Griffen festhalten, Verbrennungsgefahr
Ne tenir le couvercle que par les poignées, risque de brûlure
- Tenere il coperchio solo per le maniglie, per evitare il rischio di ustioni

6



Netzstecker ausstecken
Débrancher la fiche secteur
Staccare la spina



AUS
ARRÊT
OFF

Automatische Rezepte Recettes automatiques Ricette automatiche



i Vorbereitung siehe S. 12
Préparer voir p. 12
Preparazione, vedi p. 12



**I Rezept auswählen
Choisir une recette
Selezionare la ricetta**

Online Recipes

Wechsel zwischen lokalen/online Rezepten
Basculer entre les recettes locales et en ligne
Passare dalle ricette locali a quelle online



**II Rezept starten
Démarrer la recette
Iniziare la ricetta**



**III Aufsätze gemäss Rezept einsetzen
Utiliser les embouts selon la recette
Inserire gli accessori secondo la ricetta**



**IV Zutaten einfüllen und Deckel verschliessen
Remplir les ingrédients et fermer le couvercle
Versare gli ingredienti e chiudere il coperchio**

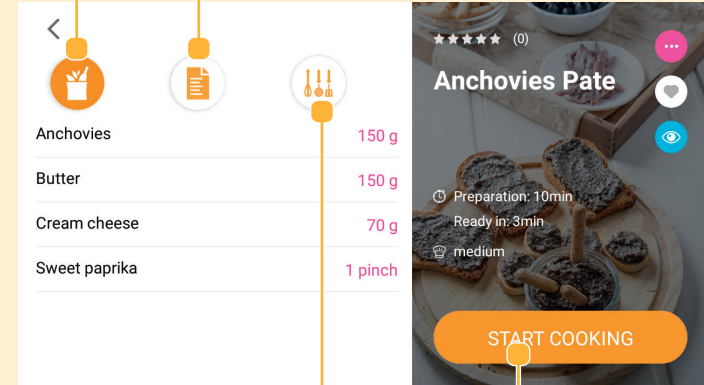


**V Zubereitung Starten
Démarrer la préparation
Inizio preparazione**

i Schritte III–V wiederholen, bis das Rezept beendet ist.
Répéter les étapes III-V jusqu'à ce que la recette soit terminée.
Ripetere i passaggi III-V fino al completamento della ricetta.

Zutaten
Ingrédients
Ingredienti

Rezept-Zusammenfassung
Résumé de la recette
Riassunto della ricetta



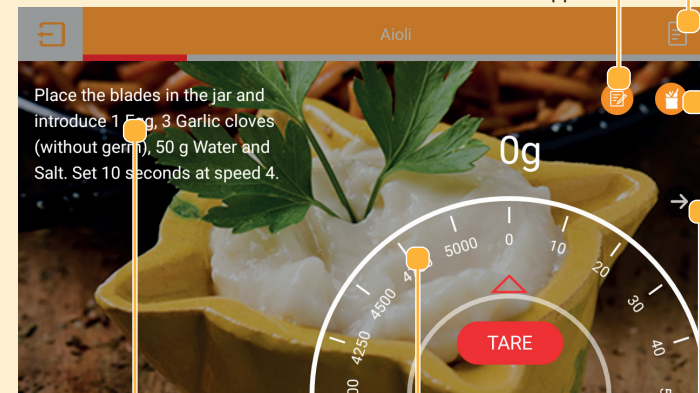
Benötigte Aufsätze
Embouts nécessaires
Accessori richiesti

Start-Taste
Bouton de démarrage
Pulsante di avvio

Unterbricht nicht den Rezeptprozess
N'interrompt pas le processus de recette
Non interrompe il processo della ricetta

i Vollständiges Rezept
Recette complète
Ricetta completa

Notizen
Notes
Appunti



Zutaten
Ingrédients
Ingredienti

Anweisung
Instruction
Istruzioni

Waage
Balance
Bilancia

Weiter
Continuer
Continua

Automatische Programme Programmes automatiques Programmi automatici



• Vorbereitung siehe S. 12
Préparer voir p. 12
Preparazione, vedi p. 12

I



Programm wählen
Choisir un programme
Selezionare il programma

II



Aufsätze einsetzen
Utiliser les embouts
Inserire accessori

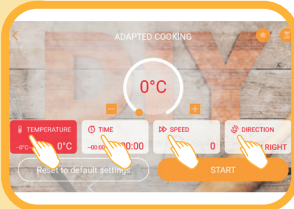
III



Zutaten einfüllen und Deckel aufsetzen
Remplir les ingrédients et mettre le couvercle
Versare gli ingredienti e mettere il coperchio

• Bis zum Einrasten drehen
Tourner jusqu'à l'enclenchement
Ruotare finché non si innesta

IV



Bei Bedarf: Einstellung vornehmen
Si nécessaire : effectuer le réglage
Se necessario: effettuare l'impostazione

V



Zubereitung Starten
Démarrer la préparation
Inizio preparazione



• Mixbecher ist bei allen Programmen als Basis zu verwenden
Le bol mixeur doit être utilisé comme base pour tous les programmes.
Il bicchiere miscelatore deve essere utilizzato come base per tutti i programmi

Wiegen
Peser
Pesatura

• Zum abwiegen von Zutaten
Pour peser les ingrédients
Per pesare gli ingredienti

Wasser kochen
Faire bouillir de l'eau
Far bollire l'acqua

• Zum aufkochen von Wasser
Pour faire bouillir de l'eau
Per bollire l'acqua

Hacken
Hacher
Tritare



• Zum kleinhacken von z.B. Nüssen oder Kräutern
Pour hacher finement, par exemple des noix ou des herbes aromatiques
Per tritare finemente, ad esempio, noci o erbe aromatiche

Slowcook
Slowcook
Cuocere a fuoco lento



• Zum langsamen garen mit niedriger Temperatur
Pour une cuisson lente à basse température
Per una cottura lenta a bassa temperatura

Teig kneten
Pétrir la pâte
Lavorare l'impasto



• Zum kneten von z.B. Keks- oder Pizzateig
Pour pétrir par exemple la pâte à biscuits ou à pizza
Per impastare, ad esempio, pasta per biscotti o pizza

Dampfen
Cuisson à la vapeur
Cottura a vapore



• Zum Dampfgaren von Fisch, Gemüse oder Reis
Pour cuire à la vapeur du poisson, des légumes ou du riz
Per cuocere al vapore pesce, verdure o riso

Raffeln
Râper
Grattugiare



• Zum Raffeln von z.B. Karotten
Pour râper par exemple des carottes
Per grattugiare, ad esempio, le carote

Turbo
Turbo
Turbo



• 3 Sekunden einschalten um auf Höchstgeschwindigkeit zu hacken
Allumez pendant 3 secondes pour atteindre la vitesse maximale.
Accendere per 3 secondi per raggiungere la massima velocità di taglio.

Manuelles Kochen Cuisson manuelle Cottura manuale



i Vorbereitung siehe S. 12
Préparer voir p. 12
Preparazione, vedi p. 12

- I**  **Geeignete Aufsätze einsetzen**
Utiliser des embouts adaptés
Utilizzare accessori adeguati
- II**  **Zutaten einfüllen und Deckel aufsetzen**
Remplir les ingrédients et mettre le couvercle
Versare gli ingredienti e mettere il coperchio.

i Bis zum Einrasten drehen
Tourner jusqu'à l'enclenchement
Ruotare finché non si innesta
- III**  **Einstellungen vornehmen**
Faire des réglages
Effettuare le impostazioni
- IV**  **Zubereitung Starten**
Démarrer la préparation
Inizio preparazione



Zurück
Retour
Indietro

Einstellung –
Réglage –
Impostazione –

Einstellung +
Réglage +
Impostazione +

Waage
Balance
Bilance

Turbo
Turbo
Turbo

ADAPTED COOKING

0°C

TEMPERATURE
--0°C--

TIME
--00:00--

SPEED
0

DIRECTION
TURN RIGHT

Reset to default settings

START

Temperatur
Température
Temperatura

Zeit
Temps
Tempo

Drehrichtung
Sens de rotation
Senso di rotazione

Zubereitung starten
Démarrer la préparation
Inizio preparazione

Drehgeschwindigkeit
Vitesse de rotation
Velocità di rotazione

Demontage des Drehschafts Démontage de la tige de rotation Smontaggio dell'albero rotante

1



Sicherung lösen
Desserrer le fusible
Fusibile di rilascio

2



Drehschaft herausziehen
Retirer la tige rotative
Estrarre l'albero rotante

- ! Einzelteile gut aufbewahren
Ranger bien les pièces détachées
- Conservare correttamente i singoli pezzi

Montage des Drehschafts Montage de la tige de rotation Montaggio dell'albero rotante

1



Drehschaft ganz einschieben
Insérer complètement la tige rotative
Inserire completamente l'albero rotante

2



Sicherung bis zum Symbol zudrehen
Tourner le fusible jusqu'au symbole
Chiudere il fusibile fino al simbolo

- ! Muss komplett geschlossen sein, ansonsten funktioniert Das Gerät nicht.
Doit être complètement fermé, sinon l'appareil ne fonctionne pas.
- Deve essere completamente chiuso, altrimenti il dispositivo non funziona.

Reinigung Nettoyage Pulizia

- ! Zuerst Netzstecker ziehen und Gerät ausschalten
Retirer d'abord la fiche de secteur et éteindre l'appareil
- Prima estrarre la spina e spegnere l'apparecchio

- ! Keine Lösungsmittel verwenden
Ne pas employer de solvants
- Non usare mai soluzioni contenenti acidi

- ! Verfärbungen durch Zutaten am Gehäuse können mit Speiseöl entfernt werden
Des décolorations sur le boîtier provoquées par les ingrédients peuvent être enlevées avec de l'huile comestible
- Gli scolorimenti sull'involucro per via degli ingredienti possono essere eliminati con olio per uso alimentare

1



Zubehör entfernen
Retirer les accessoires
Rimuovere gli accessori

2



In der Spülmaschine reinigen
Nettoyer au lave-vaisselle
Pulire in lavastoviglie

- ! Gummidichtungen entfernen
Retirer les joints caoutchouc
- Rimuovere il guarnizioni in gomma

3



Gehäuse feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer le boîtier avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire il involucro con un panno umido e poi lasciare asciugare

4



Gerät zusammenbauen
Monter l'appareil
Rimontare l'apparecchio

- ! Beim Zusammenbau auf richtige Montage achten
Lors de l'assemblage, veiller au montage correct
- Fare attenzione ad assemblare correttamente le parti

Rezepte herunterladen Télécharger les recettes Scarica le ricetta

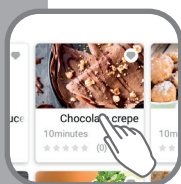
- ! Gerät muss mit dem Internet verbunden sein
L'appareil doit être connecté à Internet
- Il dispositivo deve essere connesso a Internet

1



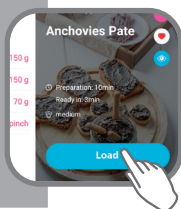
Rezepte öffnen und auf Online-Rezepte umstellen
Ouvrir les recettes et passer aux recettes en ligne
Aprire le ricetta e passare alle ricetta online

2



Rezept auswählen
Sélectionner une recette
Seleziona ricetta

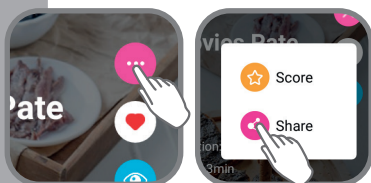
3



Rezept Laden
Télécharger la recette
Scaricare la ricetta

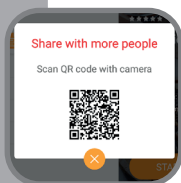
Rezept teilen Partager la recette Condividi la ricetta

1



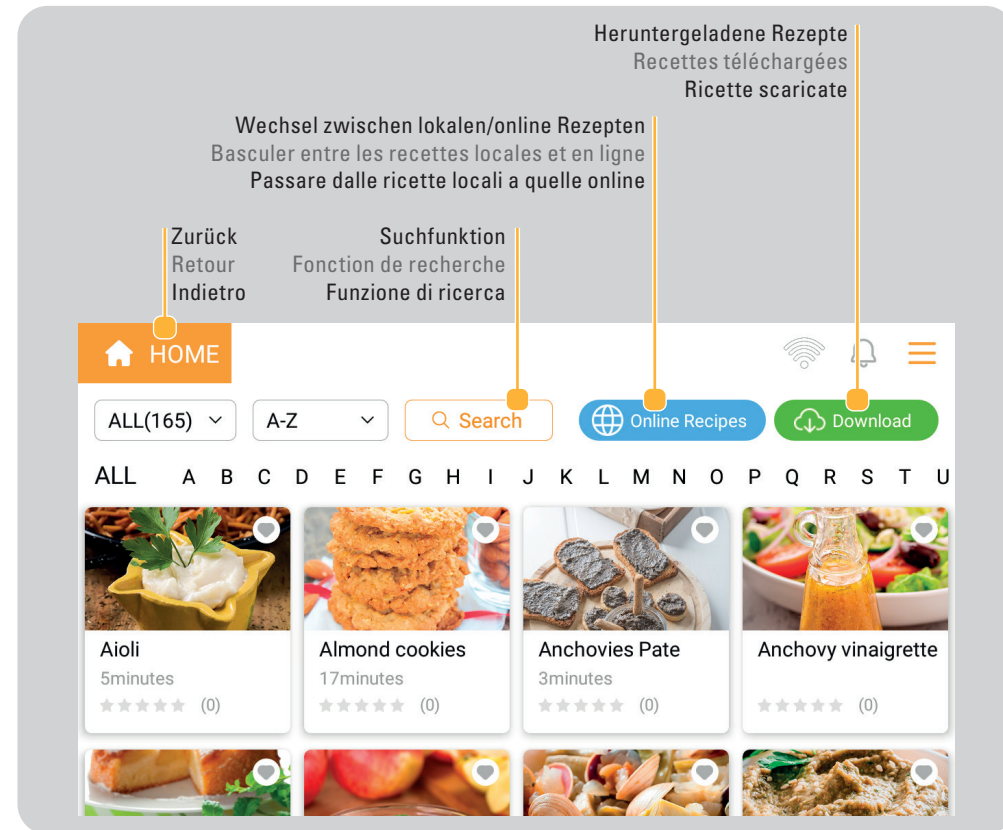
Drei Punkte antippen, dann "Teilen" antippen
Appuyez sur les trois points, puis sur "Partager"
Tocca tre punti, quindi tocca "Condividi"

2



Geöffneter QR-Code mit dem Handy scannen
Scannez le code QR ouvert avec votre téléphone portable
Scansionare il codice QR aperto con il cellulare

i Rezept öffnet sich im Webbrowser. Link kopieren um mit Freunden zu teilen.
La recette s'ouvre dans le navigateur Web. Copiez le lien pour le partager avec vos amis.
La ricetta si apre nel browser web. Copia il link per dividerlo con gli amici.



Menu & Einstellungen
Menu & paramètres
Menu e impostazioni

Menu
Mode
Modalità

Rezept Historie
Historique des recettes
Storia della ricetta

Lieblingsrezepte
Recettes préférées
Ricette preferite

Einstellungen
Paramètres
Impostazioni

Hilfe
Aide
Aiuto

Datenschutzerklärung
Politique de confidentialité
Informativa sulla privacy

Menu aufrufen
Appeler le menu
Aprire il menu

Sammlung bereits gekochter Rezepte
Totalisation des recettes enregistrées
Raccolta di ricette già cucinate

Sammlung gespeicherter Rezepte
Collection de recettes enregistrées
Raccolta di ricette salvate

Systemeinstellung
Réglage du système
Impostazione del sistema

Hilfestellung zu verschiedenen Themen
Assistance sur différents thèmes
Assistenza su diversi argomenti

Erklärung welche Daten erhoben werden, warum und was damit passiert
Explication des données collectées, pourquoi et ce qu'elles deviennent
Spiegazione di quali dati vengono raccolti, perché e che fine fanno

Sprache
Langue
Lingua

Sprache der Benutzeroberfläche (EN/DE)
Langue de l'interface utilisateur (EN/DE)
Lingua dell'interfaccia utente (EN/DE)

Netzwerk
Réseau
Rete

Verbindung mit einem WLAN herstellen
Se connecter à un réseau WLAN
Stabilire una connessione con una WLAN

Helligkeit
Luminosité
Luminosità

Helligkeit des Displays
Luminosité de l'écran
Luminosità del display

Werkeinstellung
Réglage de la machine
Impostazioni di fabbrica

Gerät auf Werkeinstellungen zurücksetzen
Rétablir les réglages d'usine de l'appareil
Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Über
Infos
Informazioni

Informationen über Gerät und Software
Informations sur l'appareil et le logiciel
Informazioni sul dispositivo e sul software

Weitere Symbole
Plus d'icônes
Altri simboli

Home
Accueil
Casa

Rezept bewerten
Évaluer la recette
Vota la ricetta

Rezept teilen
Partager la recette
Condividi la ricetta

Rezept löschen
Supprimer une recette
Cancellare la ricetta

Rezept Favorisieren
Recette Favoriser
Ricetta preferita

Rezept-Notizen
Notes de recettes
Note sulla ricetta

Wiegen
Peser
Pesatura

Turbo
Turbo
Turbo

Verlassen
Quitter
Abbandono

Technische Daten
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Spannung Voltage Tensione	220-240V, 50/60Hz	Abmessung (LxBxH) Dimensions (L x l x H) Dimensioni (LxPxA)	390x272x326mm
Gesamtleistung Puissance totale Potenza totale	1300 W	Inhalt Mixbecher Contenu bol mixeur Contentitore del frullatore interno	2L
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	1m	Leistungsaufnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON	<1300 W
Lautstärke Volume Volume	90dB	Leistungsaufnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF	<0.3 W
Gewicht Poids Peso	7.1 kg	Leistungsaufnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby	<0.8 W
		Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo	5/10/20 min.
Softwareversion entspricht Stand 12.06.2025 Version logicielle conforme à la mise à jour du 12.06.2025 La versione del software corrisponde allo stato 12.06.2025			

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät startet nicht L'appareil ne démarre pas	Mixbecher richtig aufgesetzt? Deckel eingerastet? Le bol de mixage est-il bien en place? Couvercle enclenché ?
Il dispositivo non si avvia	La caraffa del frullatore è montata correttamente? Il coperchio è bloccato in posizione?
Deckel des Mixbechers nicht korrekt aufgesetzt Le couvercle est mal positionné	Deckel korrekt aufsetzen und einrasten Positionner le couvercle correctement et le faire enclenquer
Coperchio del contenitore del frullatore non inserito correttamente	Inserire correttamente il coperchio e farlo scattare in posizione
Allgemeine Gerätestörung Dysfonctionnement général de l'appareil Malfunzionamento generale dell'apparecchio	Kontaktieren Sie Ihre LANDI Verkaufsstelle Contacter votre point de vente LANDI Contattare il vostro rivenditore LANDI

Fehlercodes
Codes d'erreur
Codici di errore

E7

Problem beim Abführen der Wärme des Motors
Problème d'évacuation de la chaleur du moteur
Problema con la dissipazione del calore del motore

E9

Thermokocher-NTC fehlerhaft
Thermostat NTC défectueux
Riscaldatore termico NTC difettoso

E10

Thermokocher aufstellen
Installer le réchaud thermique
Installare il fornello termico

E11

Thermokocher-Schüssel korrekt einsetzen
Insérer correctement la bol du thermocuiser
Inserire correttamente la ciotola del fornello termico

E13

Wasserpumpe des Thermokochers fehlerhaft
Pompe à eau du thermocuisine défectueuse
Pompa dell'acqua del fornello termico difettosa

E15

TFT-Bildschirmableitung fehlerhaft
Écran TFT défectueux
Schermo TFT difettoso

E16

Bitte setzen Sie den korrekten Topf ein oder beenden Sie das aktuelle Programm
Veuillez mettre le récipient correct ou terminer le programme en cours
Inserire la pentola corretta o terminare il programma in corso

Notizen
Notes
Note

[illegible]

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**
Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**
Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:	– 2008/1275/EC	– IEC 60601-1
Normes/Directives européennes considérées:		– EN 60335-2-14:2016+A12:2019
Normi/Direttive Europee considerate:		– EN 60335-2-15:2016+A12:2021
		– EN 60335-1:2012+A15:2021
		– EN 62233:2008

Bezeichnung/Typ:	THERMO KOCHER	Baujahr:	2025
Désignation/Type:	88581.01/102383	Année de construction :	
Designazione/Tipo:	CF-2007	Anno di costruzione:	

Benannten Stelle: TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd.
Organisme notifié: Guangzhou Branch, 5F&8F East, Communication Building,
Organismo notificato: No 163 Pingyun Road, Huangpu Ave. West, Guangzhou,
Guangdong 510656 China

Hersteller/Bevollmächtigter:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 26. Jun 2025	
Fabricant/Mandataire:	Schulriederstrasse 5		
Fabbricante/Mandatario:	CH-3293 Dotzigen	Marko Franic, PGM	Roland Hugli, PGM
	www.landi.ch		
Dokumentationsbevollmächtigte:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 26. Jun 2025	
Personne autorisée à constituer le dossier technique:	Schulriederstrasse 5		
Rappresentante autorizzato per la documentazione:	CH-3293 Dotzigen	Marko Franic, PGM	Roland Hugli, PGM
	www.landi.ch		

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch